

New year message from the President & CEO, Mr. Alex Lan
院長及行政總裁凌寶賢先生的新年賀詞

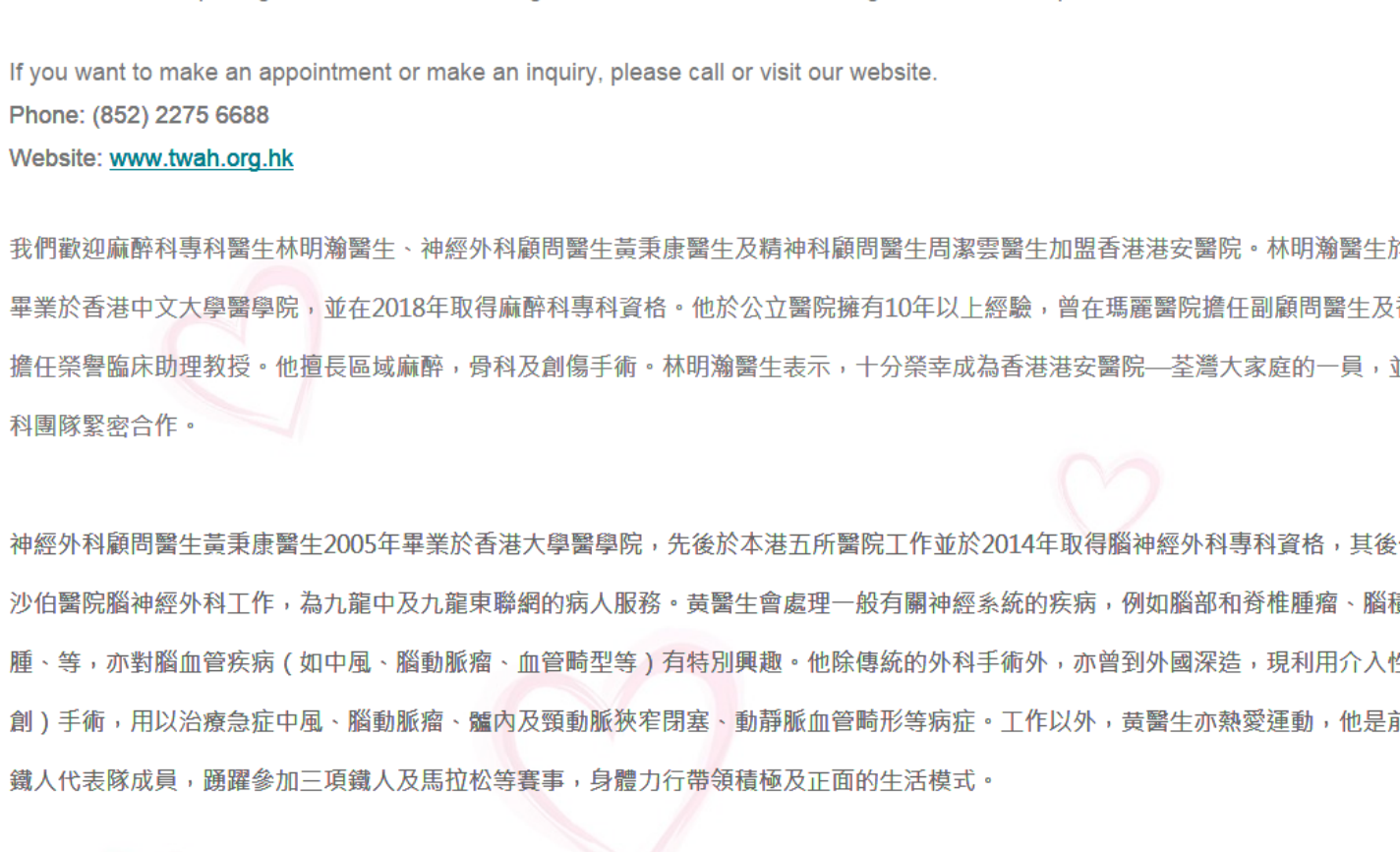


In New Year, may the Lord bless you and your family, filling your lives with abundant joy, peace, and love. May your celebrations extend beyond the festive season to every day of the coming year, and well into the next decade! For over half of a century, Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan has committed to serve the community with quality and devotion. In the future, with our never-ending commitment in the improvement of our medical services and equipments, we will continue to provide professional emergency medical care, specialty services, and health promotion services for our patients, upholding our belief in "Extending the Healing Ministry of Christ".

踏入新年，願主祝福您和您一家，滿載愛和喜樂，歡度佳節和來年的每一天！香港港安醫院·荃灣矢志以具質素的醫療服務及虔誠的心，服務社區超過半世紀，未來，我們將繼續秉承「延續基督的醫治大能」的信念，以永不停步的決心，持續提升本院的醫療水平與設備，為病人提供專業的急診、專科及促進健康服務。

A Warm Welcome to our New Physicians

歡迎麻科專科醫生林明瀚醫生、神經外科顧問醫生黃秉康醫生、精神科顧問醫生周潔雲醫生加入本院



We are pleased to welcome the following doctors to Hong Kong Adventist Hospital — Tsuen Wan: Dr. Lam Ming Hon David, Specialist in Anaesthesiology; Dr. Wong Ping Hong, Derek, Consultant in Neurosurgery; and Dr. Chow Kit Wan, Associate Consultant in Psychiatry.

Dr. Lam Ming Hon, David graduated from the Chinese University of Hong Kong Faculty of Medicine in 2009, and obtained fellowship in Anaesthesiology in 2018. Dr. Lam has over 10 years of experience working in public hospitals. He has served as Associate Consultant at Queen Mary Hospital, as well as Honorary Clinical Assistant Professor at The University of Hong Kong. His clinical interests include regional anaesthesia, orthopaedics and trauma surgery. Dr. Lam feels honoured and privileged to be part of the Hong Kong Adventist Hospital Tsuen Wan family and looks forward to collaborating with the surgical team.

Dr. Wong Ping Hong, Derek graduated from the Faculty of Medicine, The University of Hong Kong in 2005. He has worked in five local hospitals and obtained the Neurosurgery specialty qualification in 2014. After that, he worked in the Neurosurgery division of Queen Elizabeth Hospital, serving patients from both Kowloon East and Central Clusters. Dr. Wong manages neurosurgical diseases, such as brain and spinal tumours, hydrocephalus, brain injury etc. He is also particularly interested in cerebrovascular diseases (such as stroke, cerebral aneurysms, vascular malformations etc.). Apart from traditional surgery, Dr. Wong also pursued advanced studies in foreign countries in endovascular neurointerventions. Dr. Wong uses endovascular (minimally invasive) surgery to treat acute stroke, cerebral aneurysm intracranial and carotid artery stenosis and occlusion, arteriovenous vascular malformations etc. After work, Dr. Wong also loves sports. He is a former member of the Hong Kong Triathlon team and actively participated in triathlon and marathon events. Dr. Wong is a role model for a proactive and positive lifestyle.

Dr. Chow Kit Wan, Kevin graduated from the Faculty of Medicine, Chinese University of Hong Kong in 1998. She became a specialist in Psychiatry in 2006. Dr. Chow worked at Kwai Chung Hospital and Castle Peak Hospital before starting private practice. Her special interest includes Mood disorders, Psychosis and other mental illnesses. Dr. Chow is very pleased to be joining the Adventist family. She believes that practicing in private healthcare institution allows her to spend more time with her patients and fully understand their needs. Dr. Chow looks forwards to putting her talents and skills in good use at Adventist, benefiting more and more patients in need.

If you want to make an appointment or make an inquiry, please call or visit our website.

Phone: (852) 2275 6688

Website: www.twah.org.hk

我們歡迎麻科專科醫生林明瀚醫生、神經外科顧問醫生黃秉康醫生及精神科顧問醫生周潔雲醫生加盟香港港安醫院·林明瀚醫生於2009年畢業於香港中文大學醫學院，並在2018年取得麻科專科資格。他於公立醫院擁有10年以上經驗，曾在瑪嘉烈醫院擔任副顧問醫生及香港大學擔任榮譽臨床助理教授。他擅長區域麻醉、骨科及創傷手術。林明瀚醫生表示，十分榮幸成為香港港安醫院—荃灣大家庭的一員，並期待與外科團隊緊密合作。

神經外科顧問醫生黃秉康醫生2005年畢業於香港大學醫學院，先後於本港五所醫院工作並於2014年取得腦神經外科專科資格，其後他在伊利沙伯醫院腦神經外科工作，為九龍東及九龍東聯網的病人服務。黃醫生會處理一般有關神經系統的疾病，例如腦部和脊椎腫瘤、腦積水、腦水腫、等，亦對腦血管疾病（如中風、腦動脈瘤、血管畸形等）有特別興趣。他除傳統的外科手術外，亦善於外國深造，現利用介入性導管（微創）手術，用以治療急性中風、腦動脈瘤、腦內及頸動脈狹窄閉塞、動靜脈血管畸形等病症。工作以外，黃醫生亦熱愛運動，他是前香港三項鐵人代表隊成員，活躍參加三項鐵人及馬拉松等賽事，身體力行帶領積極及正面的生活模式。

周潔雲醫生於1998年畢業於香港中文大學醫學院，其後在2006年取得精神科專科資格，周醫生先後在葵青醫院及青山醫院工作，其後投身私營市場，她擅長處理情緒病，思覺失調及其他精神病患，周醫生認為能夠加入港安醫院工作覺得非常幸運，私營市場容許醫生跟病人有較充足的診症時間，能多點了解病人需要，周醫生希望能在工作上繼續發揮所長，醫治更多病人。

如欲預約或查詢，請致電與本院職員聯絡，或瀏覽本院網站。

電話：(852) 2275 6688

網址：www.twah.org.hk

Fee Information

收費資訊



Fee Information

On January 1, 2021, Hong Kong Adventist Hospital-Tsuen Wan has updated the outpatient and inpatient charges. You may check the charges information and details from the "Fee Schedule / Budget Estimation" section on our website. If you have any questions, please call for enquiries.

For more details, please visit the following website:

<https://www.twah.org.hk/feeschedule>

收費資訊

香港港安醫院—荃灣已於2021年1月1日更新門診和住院收費，閣下可到本院網站「服務收費 / 費用預算」版面查閱收費詳情及資料。如有疑問，歡迎致電向職員查詢。

更多詳情，請瀏覽以下網址：

<https://www.twah.org.hk/feeschedule>

Heart Health Month

「心臟健康月」



The COVID-19 pandemic has remained unresolved. In addition to fighting the virus, cardiovascular health and diseases cannot be neglected. Each year, over 17.9 million deaths because of that. To stay away from this chronic killer, we must not only pay attention to our own heart health, but also encourage people around us to take action for preventing cardiovascular diseases. In order to raise the public's concern about cardiovascular diseases, Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan set January and February as "Heart Health Month". We conducted media interviews with our cardiologists, disseminating articles written by dietitians about nutritional knowledge, and posting about heart health on social media platforms. We embark to take the role of educating the public and strengthening the citizens' awareness and knowledge of heart health. This will be an important message to everyone one around us – "to build a love and caring community, with our hearts".

2019冠狀病毒病疫情持續，抗疫之餘，心血管健康及其疾病亦不能忽視。它每年導致超過1790萬人死亡。要遠離這位慢性殺手，我們除了須關注自身的心臟健康，亦應鼓勵身邊人一同以行動預防心血管疾病。為提升公眾對心血管疾病的關注，本院將一月及二月設為「心臟健康月」，透過本院一連串的心臟科專科醫生傳媒訪問、營養師撰寫營養知識文章以及於社交平台有關心臟健康的貼文，帶起教育公眾的作用，加強市民對心臟健康的關注和知識，將護心訊息推廣出去，共同營造「愛心社區」。

One-stop Cardiac Services From assessment, diagnosis to treatment and recovery

心臟專家一站式服務 從檢查、診斷、治療、復康



The CCIC in HKAH-TW provides a range of diagnostic and therapeutic procedures for cardiac patients living in Western Kowloon and the New Territories. Patients in a critical condition will no longer have to travel long distances for life-saving interventions. The enhanced angiography system—HD digital imagery not only increases diagnostics and treatment accuracy, but also improves the comprehensiveness, safety and speed of cardiac examination. Follow up by CCIC team, patients could be able to make a good recovery.

The CCIC is staffed with a full team of expert cardiologists, technicians, radiographers and nurses all highly experienced in their field. It allows cardiologists to care for their patients with greater speed and precision than ever before. Well-equipped operation rooms and a 24-hour emergency interventional service are available for life saving procedures, including percutaneous coronary intervention.

Feature

- One-stop cardiac check-up and treatment—follow-up by a team of experts.
- 24-hour emergency intervention—saving patients' lives in time.
- Enhanced angiography system—HD digital imagery increases diagnostics and treatment accuracy.
- High-end instruments—improve the comprehensiveness, safety and speed of cardiac examination.
- Low-Dose syngo DynaCT—Reduces patient and operator radiation exposure and side effect or
- Allergic reaction of contrast agent to a minimum.

香港港安醫院·荃灣為新界西居民提供一站式心臟檢查及介入治療服務，讓心血管病患在緊急情況下，無須長途跋涉亦可盡早接受治療。中心更增設先進的數碼影像儀器，加強診斷的準確性，全面提升治療效率，令病患及時得到專業救治，並配合團隊跟進，利於病患早日康復。

本中心的醫療團隊由心臟科專家、技術人員、放射治療師及護士組成。他們不僅經驗豐富，且專業知識和技術全面，能照顧到病人各方面的需要，提供快速且準確的診斷和治療。配合設備先進的手術室，可以提供24小時緊急介入治療服務，及時拯救病人的性命。

特點

- 心臟檢查及治療一站式由專家團隊跟進
- 24小時緊急介入治療、及時拯救病人性命
- 提升小管攝影系統，高清晰數碼影像增加診斷及治療準確度
- 高清晰儀器，提升心臟檢查之全面性、安全性及速度
- 降低顯影劑用量及減少輻射，降低對病人之副作用與輻感人士不適

Spread Hope Share Love

港安送關懷2021



An establishment in the Tsuen Wan district for over half a century, Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan (HKAH - TW) has not only continued to provide quality medical services to the community throughout the pandemic, it has also endeavored to serve those who have been severely impacted by the health crisis. From October to November 2020, HKAH - TW organized its "Adventist Love Bag" program in partnership with the Tsuen Wan Kwai Ching District Women's Association and the New Home Association's New Territories West Service Centre, distributing goodies bags to 400 low-income families living in public housing and subdivided flats in Tsuen Wan and Kwai Tsing. Containing surgical masks, antibacterial hand gel, noodles, instant oatmeal, and a pamphlet of health tips for fighting the virus designed by HKAH - TW's Infection Control team, the goodies bags were sponsored by HKAH - TW and assembled and transported to the respective organizations by hospital staff, who willingly volunteered their time for the cause.

Nearly 80 percent of the beneficiaries of the "Adventist Love Bag" initiative were non-CSSA or low-income households whose livelihoods have been affected by the pandemic. HKAH - TW hopes that through this program, many of those in need were able to experience a heartwarming touch of grace, love, and care.

(Information source: Development & Community Relations Department)

Event Recap:

香港港安醫院·荃灣值根荃灣逾半世紀，在疫情期間除繼續提供優質醫療服務外，亦有見區內基層市民因疫情而陷入困境，於2020年10-11月期間，舉辦「港安送關懷」活動並主動聯絡荃灣貧苦婦女會及新家庭協會新界西服務處等慈善機構，向荃灣及葵青區內共400個居於公屋或劏房的低收入家庭派發「抗疫福袋」，該批福袋由本院贊助，並由部門同事義務協助包裝及運送至慈善機構，而「抗疫福袋」內容更非常豐富，當中包括外科口罩、酒精搓手液、麵、即沖麥片等及由荃灣港安感染控制組設計的防疫小貼士，以提高他們的防疫意識。

是次本院「港安送關懷」受惠者當中近八成受惠家庭為非綜援戶或因疫情而影響生計之低收入戶，本院期盼透過活動，將關愛送到社區，令更多有需要人士得到幫助。

(資料來源：發展及社區關係部)

活動重溫：

HKAH E-pulse 2021 - Whole year dumplings promotion

Pre-order now for HKAH's Healthy Lifestyle Food Superfood series - The Healthy Green Chia Dumplings (Jumbo Size)

港安醫院慈善基金轄下健康生活基金全年度重量的「健仔奇亞籽素餃」，現正接受預訂

Hong Kong Adventist Hospital Foundation's Healthy Lifestyle Fund aims to promote healthy living and the importance of disease prevention amongst socially vulnerable groups as well as the general public.

Hong Kong Adventist Hospital Executive Chef team collaborates with HKAH's Healthy Lifestyle Fund once again to prepare Superfood series of Healthy Green Chia Dumplings (Jumbo Size). Freshly made and all items are produced without preservatives.

The Healthy Green Chia Dumplings is NOW AVAILABLE for order throughout the year. Net proceeds will be donated to support providing community health education program and basic health screenings to financially disadvantaged elderly as well as promoting healthy lifestyle.

For order and enquiries, please call 2276-7131, email foundation@hkah.org.hk, or visit <http://www.hkahn.org.hk/event/healthysuperfoodseries/>

港安醫院慈善基金轄下的「健康生活基金」目標以既簡單生活化又容易實踐的方式向弱勢社群及大眾推廣預防疾病的重要性，及如何建立健康生活方式。

香港港安醫院行政總裁及其團隊與港安醫院慈善基金轄下健康生活基金再度攜手為大家呈獻健康超級食物系列美食，隆重加推重量級的「健仔奇亞籽素餃」。新鮮製造，絕無添加防腐劑！

由即日起全年接受訂購。素餃售價每打68元一打，收益扣除成本後將撥捐基金，以支持我們向貧困長者提供基本體檢服務、推動社區健康教育工作以推廣健康生活方式，令本來沒機會認識健康生活重要性的社群帶來改變。

如欲訂購，可致電2276-7131或電郵至foundation@hkah.org.hk查詢，又或瀏覽以下網址：

<http://www.hkahn.org.hk/event/healthysuperfoodseries/>

